

## II

(Akty przyjęte na mocy Traktatów WE/Euratom, których publikacja nie jest obowiązkowa)

## DECYZJE

## KOMISJA

## DECYZJA KOMISJI

z dnia 20 września 2006 r.

dotycząca postępowania na mocy art. 81 Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską i art. 53 Porozumienia EOG

(Sprawa nr COMP/F/38.121 – Złącza)

(notyfikowana jako dokument nr C(2006) 4180)

(Jedynie wersje w językach angielskim, niemieckim, hiszpańskim, włoskim i francuskim są autentyczne)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2007/691/WE)

## STRESZCZENIE OPISU NARUSZENIA

- (1) Adresatami decyzji były następujące podmioty prawne: Aalberts Industries NV, Aquatis France SAS, Simplex Armaturen + Fittings GmbH & Co. KG, VSH Italia S.r.l., Yorkshire Fittings Limited, Advanced Fluid Connections plc, IBP Limited, International Building Products France SA, International Building Products GmbH, Delta plc, Aldway Nine Limited, Delta Engineering Holdings Limited, Druryway Samba Limited, Flowflex Holdings Ltd, Flowflex Components Ltd, IMI plc, IMI Kynoch Ltd, Mueller Industries Inc, Mueller Europe Ltd, WTC Holding Company Inc, Pegler Ltd, Tomkins plc, FRA.BO S.p.A., Supergrif SL, SANHA Kaimer GmbH & Co. KG, Kaimer GmbH & Co. Holdings KG, Sanha Italia srl, Viega GmbH & Co. KG, Legris Industries SA i Comap SA.
- (2) W okresie od dnia 31 grudnia 1988 r. do dnia 1 kwietnia 2004 r. wyżej wymienionych 30 podmiotów prawnych (należących do 11 przedsiębiorstw, przy czym niektóre podmioty prawne są obciążone odpowiedzialnością jako spółki nadrzędne) dopuściło się pojedynczego i ciągłego naruszenia postanowień art. 81 Traktatu WE i art. 53 Porozumienia EOG w branży łączników na obszarze EOG. Nie wszystkie przedsiębiorstwa uczestniczyły w naruszeniu przez cały okres jego trwania.
- (3) Naruszenie charakteryzowało się przede wszystkim: dyskusjami konkurentów dotyczącymi cen, uzgadnianiem, egzekwowaniem i monitorowaniem porozumień cenowych oraz rabatów i zniżek; uzgadnianiem wprowadzania mechanizmów wdrażania; przydziałem rynków krajowych oraz klientów; wymianą ważnych informacji handlowych i poufnych informacji dotyczących rynku

i/lub odpowiednich informacji na temat spółek; uczestnictwem w regularnych spotkaniach oraz utrzymywaniem innych kontaktów w celu dokonywania uzgodnień dotyczących powyższych ograniczeń i monitorowania ich stosowania w obrębie EOG.

## BRANŻA ŁĄCZNIKÓW

- (4) Produktem rozpatrywanym są łączniki miedziane i łączniki ze stopów miedzi (takich jak brąz, mosiądz i inne stopy na bazie miedzi). Łącznik służy do łączenia rur wykorzystywanych do przesyłu wody, powietrza, gazu itp. w instalacjach kanalizacyjnych, ciepłowniczych, sanitarnych i innych. Występują różne rodzaje łączników, takie jak złączki do lutowania, pierścienie do lutowania, złączki zaciskowe, złączki zaprasowywane oraz złączki wciskane (*push-fit*). Niniejsza decyzja dotyczy wszystkich wyżej wymienionych rodzajów złączy.
- (5) Postępowanie wykazało, że kartel obejmował cały obszar EOG. W 2003 r. wartość rynkowa EOG dla wszystkich łączników miedzianych i łączników ze stopów miedzi wynosiła w przybliżeniu 525 mln EUR przy około 960 mln sztuk.

## PROCEDURA

- (6) W styczniu 2001 r. przedsiębiorstwo Mueller Industries Inc poinformowało Komisję o istnieniu kartelu w branży łączników oraz w innych powiązanych sektorach na rynku rur miedzianych i wyraziło gotowość współpracy z Komisją w ramach obwieszczenia w sprawie łagodzenia sankcji z 1996 r. Przedsiębiorstwo Mueller przedłożyło Komisji materiał dowodowy, który umożliwił jej przeprowadzenie kontroli.

- (7) W dniach 22 i 23 marca 2001 r. Komisja przeprowadziła pierwsze niezapowiedziane kontrole w zakresie rur i łączników miedzianych. Następnie w kwietniu 2001 r. postanowiono rozdzielić sprawy na sprawę dotyczącą miedzianych rur instalacyjnych (38.069), sprawę dotyczącą rur przemysłowych (38.240) oraz sprawę dotyczącą łączników (38.121). Następnie w dniach 24 i 25 kwietnia 2001 r. Komisja przeprowadziła dalsze niezapowiedziane kontrole w zakładach produkcyjnych należących do grupy Delta, które dotyczyły wyłącznie łączników. W odniesieniu do sektora rur miedzianych Komisja przyjęła dwie decyzje o nałożeniu grzywnien w sprawie dotyczącej rur przemysłowych (w 2003 r.) oraz w sprawie dotyczącej miedzianych rur instalacyjnych (w 2004 r.).
- (8) We wrześniu 2003 r. po przeprowadzeniu kontroli oraz w związku z otrzymaniem żądania informacji grupa IMI wystąpiła z wnioskiem o złagodzenie sankcji. Następnie w marcu 2004 r. grupa Delta złożyła wniosek o złagodzenie sankcji, a przedsiębiorstwo Frabo złożyło taki wniosek w lipcu 2004 r. Ostatni wniosek o złagodzenie sankcji został złożony przez przedsiębiorstwo Oystertec/Advanced Fluid Connections plc w maju 2005 r.
- (9) Pisemne zgłoszenie zastrzeżeń zostało skierowane do 30 należących do 11 przedsiębiorstw firm i jednego związku przedsiębiorstw. Wszystkie strony oprócz przedsiębiorstw Flowflex, Comap i Supergrif skorzystały z przysługującego im prawa do złożenia ustnych wyjaśnień oraz wzięły udział w przesłuchaniach ustnych, które miały miejsce w dniach 25 i 26 stycznia 2006 r.

#### FUNKCJONOWANIE KARTELU

- (10) Mimo że istnieją przesłanki świadczące o tym, że pierwsze kontakty o charakterze antykonkurencyjnym między brytyjskimi producentami w Zjednoczonym Królestwie miały miejsce przed 1988 r., Komisja przyjmuje na podstawie rzetelnych dowodów za początkową datę naruszenia grudzień 1988 r. Na tej podstawie Komisja uznała dzień 31 grudnia 1988 r. za początkową datę zmowy w Zjednoczonym Królestwie pomiędzy producentami z tego państwa. W odniesieniu do zachowania producentów łączników na poziomie ogólnoeuropejskim z uwagi na niesprecyzowaną formę oraz na przygotowawczy charakter kontaktów przed styczniem 1991 r. Komisja ograniczyła swoją ocenę – zgodnie z zasadami konkurencji – do okresu rozpoczynającego się dnia 31 stycznia 1991 r., czyli daty pierwszego spotkania „Super-EFMA”, podczas którego konkurenci uzgodnili ceny i począwszy od kiedy w sposób możliwy do udowodnienia ogólnoeuropejskie uzgodnienia przybrały formę usystematyzowanej i zorganizowanej struktury.
- (11) Dalsze dowody zawarte w dokumentacji Komisji wykazują, że naruszenie miało nadal miejsce nawet po przeprowadzeniu przez Komisję kontroli w marcu i kwietniu 2001 r. – w przypadku przedsiębiorstw Comap, IBP/Oystertec (Advanced Fluid Connections) i Frabo do kwietnia 2004 r. oraz w przypadku przedsiębiorstwa Delta przez nieco krótszy okres. Przedsiębiorstwo Aalberts uczestniczyło w naruszeniu po przeprowadzeniu kontroli pomiędzy czerwcem 2003 r. a kwietniem 2004 r. Jest to pierwsza sprawa kartelowa, w której niektóre przedsiębiorstwa nadal uczestniczyły w kartelu przez okres trzech lat po przeprowadzeniu kontroli.

- (12) Z ogólnej struktury porozumień antykonkurencyjnych odnośnie do łączników wynika, że mogą one być traktowane jako pojedyncze naruszenie polegające na tym, że konkurenci dyskutowali o cenach, uzgadniali, egzekwowali i monitorowali porozumienia cenowe oraz rabaty i zniżki, decydowali o wprowadzaniu mechanizmów wdrażania, dzielili między sobą rynki krajowe i klientów oraz wymieniali ważne informacje handlowe i poufne informacje dotyczące rynku.

#### GRZYWNY

##### Kwota podstawowa

##### *Waga naruszenia*

- (13) Z uwagi na wagę naruszenia, wpływ na rynek oraz zakres geograficzny przedmiotowe naruszenie należy uznać za bardzo poważne.

##### *Zróżnicowane traktowanie*

- (14) Ponieważ istniały znaczne różnice między udziałem w naruszeniu każdego z przedsiębiorstw pod względem obrotów w skartelizowanym sektorze, Komisja zastosowała zróżnicowane traktowanie (według grup), w celu uwzględnienia wagi udziału w naruszeniu każdego z nich: takie podejście ma na celu zróżnicowanie stopnia, w jakim każde z przedsiębiorstw zaszkodziło konkurencji.

- (15) Przedsiębiorstwa zostały podzielone na sześć kategorii w zależności od ich relatywnego znaczenia. Za podstawę określenia relatywnego znaczenia przedsiębiorstw w danym naruszeniu Komisja uznała odpowiedni udział w rynku każdego z przedsiębiorstw w odniesieniu do omawianego produktu. Znaczenie poszczególnych przedsiębiorstw uczestniczących w naruszeniu zostało określone na podstawie udziału poszczególnych przedsiębiorstw w rynku produktowym w obrębie EOG w 2000 r., z wyjątkiem przedsiębiorstw Aalberts i Advanced Fluid Connections, dla których za podstawę zróżnicowania został uznany rok 2003. Komisja wybrała 2000 r. z uwagi na fakt, że był to ostatni rok naruszenia, w którym poza dwoma przedsiębiorstwami wymienionymi powyżej wszystkie pozostałe przedsiębiorstwa będące adresatami niniejszej decyzji aktywnie uczestniczyły w kartelu.

- (16) W związku z powyższym przedsiębiorstwa Viegener i Aalberts zaliczono do pierwszej kategorii. Przedsiębiorstwa IMI i Delta zaliczono do drugiej kategorii, przedsiębiorstwo Advanced Fluid Connections zaliczono do trzeciej kategorii, przedsiębiorstwo Legris Industries zaliczono do czwartej kategorii, przedsiębiorstwa Sanha Kaimer, Flowflex, Frabo oraz Mueller zaliczono do piątej kategorii natomiast przedsiębiorstwo Pegler zaliczono do szóstej kategorii.

##### *Odpowiedni skutek odstraszający*

- (17) Aby określić kwotę grzywny na poziomie gwarantującym uzyskanie wystarczającego skutku odstraszającego, Komisja uznała za wskazane zastosowanie do nałożonych na przedsiębiorstwa Tomkins/Pegler grzywnien mnożnika. W 2005 r., czyli ostatnim roku budżetowym poprzedzającym podjęcie niniejszej decyzji, całkowite obroty przedsiębiorstwa Tomkins, będącego spółką dominującą przedsiębiorstwa Pegler, wyniosły 4,65 mld EUR.

- (18) W związku z tym oraz zgodnie z uprzednimi decyzjami Komisja uważa, że kwotę grzywny nałożoną na przedsiębiorstwo Tomkins należy zwiększyć przy użyciu odpowiedniego mnożnika.

#### Czas trwania

- (19) Zastosowano również ustalaną indywidualnie dla każdego przypadku wysokość mnożników w zależności od czasu trwania naruszenia w przypadku każdego podmiotu prawnego.

### OKOLICZNOŚCI OBCIĄŻAJĄCE

#### Udział w popełnieniu naruszenia po przeprowadzeniu kontroli

- (20) W decyzji ustalono, że przedsiębiorstwa Oystertec/Advanced Fluid Connections, Comap, Frabo oraz w mniejszym stopniu Delta nie zakończyły naruszenia niezwłocznie po przeprowadzeniu kontroli. Przedsiębiorstwa te uczestniczyły w naruszeniu także już po przeprowadzeniu kontroli. W odniesieniu do przedsiębiorstwa Aalberts ustalono, że uczestniczyło ono w naruszeniu po przeprowadzeniu kontroli pomiędzy czerwcem 2003 r. a kwietniem 2004 r. Zachowanie to stanowi rażący przykład braku poszanowania zasad konkurencji. W przypadku gdy Komisja przystępuje do przeprowadzenia kontroli w sprawie kartelowej, powiadamia ona oficjalnie dane przedsiębiorstwo o możliwym naruszeniu zasad konkurencji. Z doświadczenia wiadomo, że w przeważającej większości takich spraw przeprowadzenie kontroli powoduje natychmiastowe zaprzestanie naruszenia w oczekiwaniu na decyzję Komisji, co dla konsumentów oznacza natychmiastową poprawę sytuacji. W tym zakresie kontrole mają na celu również zniechęcenie przedsiębiorstw uczestniczących w naruszeniu do dalszego w nim udziału. W związku z powyższym przedsiębiorstwa powinny bezzwłocznie zaprzestać wszelkich nieuprawnionych działań natychmiast po przeprowadzeniu kontroli. Mimo to powyższe przedsiębiorstwa zlekceważyły przeprowadzone kontrole i niektóre z nich nadal uczestniczyły w kartelu przez okres trzech lat od przeprowadzenia kontroli.

- (21) Takie działanie uzasadnia zwiększenie przez Komisję podstawowej wysokości grzywien w przypadku przedsiębiorstw Aalberts, Advanced Fluid Connections, Comap, Frabo i Delta.

- (22) Natomiast w odniesieniu do przedsiębiorstwa Frabo niniejsza decyzja uznaje szczególny wkład wniesiony przez nie w przedmiotowym zakresie: przedsiębiorstwo Frabo było pierwszym przedsiębiorstwem, które ujawniło antykonkurencyjne działania mające miejsce po przeprowadzeniu kontroli oraz dostarczyło dowody pozwalające ustalić powiązanie pomiędzy okresem przed oraz po przeprowadzeniu kontroli. Tym samym Komisja mogła ustalić ciągłość pomiędzy obydwojema okresami, co bez pomocy ze strony przedsiębiorstwa Frabo nie byłoby możliwe do udowodnienia. Uwzględniając tę okoliczność oraz zgodnie z zasadą sprawiedliwości, przedsiębiorstwo Frabo nie zostało ukarane za ujawnienie porozumień trwających po przeprowadzeniu kontroli. Tym samym ta okoliczność obciążająca nie została uwzględniona w odniesieniu do przedsiębiorstwa Frabo.

#### Informacje wprowadzające w błąd

- (23) Ponadto w odpowiedzi na pisemne zgłoszenie zastrzeżeń przedsiębiorstwo Advanced Fluid Connections udzieliło Komisji wprowadzających w błąd informacji. W oświadczeniu załączonym do pisemnego zgłoszenia zastrzeżeń pracownik przedsiębiorstwa Advanced Fluid Connections zapewnił, że nie prowadził on rozmów telefonicznych z przedsiębiorstwem Frabo w okresie pomiędzy 2001 r. a 2005 r. Przekazane przez przedsiębiorstwo Frabo rachunki telefoniczne wykazują, że przedsiębiorstwo Frabo – wbrew oświadczeniu pracownika przedsiębiorstwa Advanced Fluid Connections – kontaktowało się z przedsiębiorstwem Advanced Fluid Connections za pomocą telefonii komórkowej co najmniej 28-krotnie.

- (24) Ta okoliczność obciążająca uzasadnia podwyższenie podstawowej kwoty grzywny w przypadku przedsiębiorstwa Advanced Fluid Connections.

### OKOLICZNOŚCI ŁAGODZĄCE

- (25) Kilka przedsiębiorstw ubiegało się o zastosowanie wobec nich niektórych bądź wszystkich okoliczności łagodzących z uwagi na: wczesne zakończenie naruszenia, niewielką/bierną rolę, brak realizacji praktyk, realizację programów zgodności, brak zysku oraz trudności w branży łączników. Wnioski te odrzucono jako bezpodstawne z wyjątkiem niewielkiej/biernej roli jaką odegrało przedsiębiorstwo Flowlex w naruszeniu. W przypadku przedsiębiorstwa Flowlex kwota podstawowa grzywny została zredukowana o 10 %.

#### Współpraca poza zakresem określonym w obwieszczeniu w sprawie łagodzenia sankcji

- (26) W niniejszej decyzji uznano, że współpraca z przedsiębiorstwem Frabo kwalifikuje się do uznania jej za okoliczność łagodzącą. Przedsiębiorstwo Frabo było pierwszym przedsiębiorstwem, które ujawniło fakt istnienia kartelu po przeprowadzeniu kontroli, a w szczególności dostarczyło wyjaśnień oraz przedstawiło dowody na ciągłość istnienia naruszenia po przeprowadzeniu kontroli do kwietnia 2004 r. Przed otrzymaniem wniosku o złagodzenie kar Komisja nie byłaby w stanie ustalić ciągłości istnienia naruszenia pomiędzy marcem 2001 r. a kwietniem 2004 r.

- (27) Przedsiębiorstwo Frabo nie powinno zostać ukarane za współpracę z Komisją grzywną wyższą niż w przypadku gdyby nie współpracowało ono z Komisją. Tym samym podstawowa kwota grzywny nałożonej na przedsiębiorstwo Frabo została obniżona o hipotetyczną kwotę grzywny, jaka zostałaby na nie nałożona za trwające trzy lata naruszenie.

### ZASTOSOWANIE PUŁAPU 10 % OBROTU

- (28) W odpowiednich przypadkach przy obliczaniu grzywien zastosowano pułap 10 % obrotu określony w art. 23 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1/2003<sup>(1)</sup>.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 1 z 4.1.2003, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1419/2006 (Dz.U. L 269 z 28.9.2006, str. 1).

**ZASTOSOWANIE OBWIESZCZENIA W SPRAWIE  
ŁAGODZENIU SANKCJI Z 1996 R.**

- (29) Przedsiębiorstwa Mueller, IMI, Delta, Frabo i Advanced Fluid Connections współpracowały z Komisją na różnych etapach postępowania w celu uzyskania preferencyjnego traktowania określonego w obwieszczeniu w sprawie łagodzenia sankcji z 1996 r., mającego zastosowanie do omawianej sprawy.

*Zwolnienie z grzywny*

- (30) Przedsiębiorstwo Mueller było pierwszym przedsiębiorstwem, które poinformowało Komisję o istnieniu kartelu w branży łączników mającego negatywny wpływ na rynek EOG w latach 90. Na podstawie materiału dowodowego dostarczonego przez przedsiębiorstwo Mueller Komisja mogła ustalić istnienie, założenia oraz uczestników spotkań w sprawie kartelu oraz innych kontaktów, do których doszło pomiędzy 1991 r. a 2000 r., oraz przeprowadzić kontrole w dniu 22 marca 2001 r. i później. Przedsiębiorstwo Mueller podlega zatem zwolnieniu z wszelkich grzywien.

*Zmniejszenie grzywien*

- (31) W dniu 18 września 2003 r. przedsiębiorstwo IMI wystąpiło do Komisji z wnioskiem o złagodzenie kary. Przedsiębiorstwo IMI przyczyniło się w istotny sposób do ustalenia istnienia naruszenia oraz po otrzymaniu pisemnego zgłoszenia zastrzeżeń potwierdziło Komisji fakty opisane we wniosku o złagodzenie kary. Współpraca przedsiębiorstwa IMI z Komisją została wynagrodzona obniżeniem grzywny o 50 %.
- (32) W dniu 10 marca 2004 r. przedsiębiorstwo Delta złożyło wniosek o złagodzenie kary, a następnie przesłało pisemne uwagi; odbyło się także spotkanie oraz złożono oświadczenia ustne. Przedsiębiorstwo Delta w dużej mierze potwierdziło fakty przedstawione we wniosku o złagodzenie kary przez przedsiębiorstwo IMI. Współpraca przedsiębiorstwa Delta z Komisją została wynagrodzona obniżeniem grzywny o 20 %.
- (33) W dniu 19 lipca 2004 r. przedsiębiorstwo Frabo złożyło wniosek o złagodzenie kary. Przedsiębiorstwo Frabo w dużej mierze potwierdziło fakty przedstawione we wniosku o złagodzenie kary przez przedsiębiorstwa IMI oraz Delta. Przedsiębiorstwo Frabo było pierwszym przedsiębiorstwem, które ujawniło, że naruszenie miało nadal miejsce po przeprowadzeniu przez Komisję kontroli do kwietnia 2004 r. Ponadto informacje przekazane przez przedsiębiorstwo Frabo zostały wykorzystane do wystosowania żądania informacji i przyczyniły się do zachęcenia przedsiębiorstwa Advanced Fluid Connections do złożenia wniosku o złagodzenie kary, w którym przedstawiło ono dowody na udział w naruszeniu po przeprowadzeniu kontroli. W świetle powyższego współpraca przedsiębiorstwa Delta z Komisją została wynagrodzona obniżeniem grzywny o 20 %.
- (34) W dniu 24 maja 2005 r. przedsiębiorstwo Advanced Fluid Connections (Oystertec) złożyło wniosek

o złagodzenie kary. Przedsiębiorstwo Advanced Fluid Connections w dużej mierze potwierdziło fakty przedstawione we wniosku o złagodzenie kary przez przedsiębiorstwo Frabo. Jednak w odpowiedzi na pisemne zgłoszenie zastrzeżeń oraz podczas spotkania wyjaśniającego przedsiębiorstwo Advanced Fluid Connections zakwestionowało fakt uznania przez Komisję ciągłości okresu przed oraz po przeprowadzeniu kontroli, aż do kwietnia 2004 r. Ostatecznie uznano, że przedsiębiorstwo Advanced Fluid Connections wprowadziło Komisję w błąd oraz próbowało utrudnić Komisji udowodnienie naruszenia. W związku z tym oraz po uwzględnieniu wszystkich okoliczności Komisja nie przyznała przedsiębiorstwu Advanced Fluid Connections obniżenia grzywny.

**ZAMKNIĘCIE POSTĘPOWANIA**

- (35) W świetle dowodów przedstawionych przez przedsiębiorstwa oraz związek przedsiębiorstw w odpowiedziach udzielonych na pisemne zgłoszenie zastrzeżeń oraz w trakcie ustnych wyjaśnień Komisja ustaliła pośredni udział Fédération Française des Négociants en Appareils Sanitaires, Chauffage-Climatisation et Canalisations (FNAS) w osiągniętym w dniu 16 lutego 2004 r. porozumieniu w sprawie podwyższenia cen.
- (36) Jednak Komisja nie posiadała wystarczających dowodów na potwierdzenie, że FNAS aktywnie podjął się powierzonych mu przez producentów zadania i że rzeczywiście ułatwił wprowadzenie w życie porozumienia.
- (37) W wyniku tego Komisja doszła do wniosku, że FNAS nie brał udziału w porozumieniu ani żadnym innym działaniu antykonkurencyjnym. Tym samym postępowanie przeciwko Fédération Française des Négociants en Appareils Sanitaires, Chauffage-Climatisation et Canalisations (FNAS) zostało zamknięte.

**DECYZJA**

- (38) Adresatami niniejszej decyzji są poniżej wymienione spółki uczestniczące w naruszeniu w następujących okresach:
- Aalberts Industries NV od dnia 25 czerwca 2003 r. do dnia 1 kwietnia 2004 r.,
  - Aquatis France SAS od dnia 31 stycznia 1991 r. do dnia 22 marca 2001 r. (IMI) oraz od dnia 25 czerwca 2003 r. do dnia 1 kwietnia 2004 r. (Aalberts),
  - Simplex Armaturen + Fittings GmbH & Co. KG od dnia 31 stycznia 1991 r. do dnia 22 marca 2001 r. (IMI) oraz od dnia 25 czerwca 2003 r. do dnia 1 kwietnia 2004 r. (Aalberts),
  - VSH Italia S.r.l od dnia 15 marca 1994 r. do dnia 22 marca 2001 r.,
  - Yorkshire Fittings Limited od dnia 31 grudnia 1988 r. do dnia 22 marca 2001 r.,

- Advanced Fluid Connections plc od dnia 23 listopada 2001 r. do dnia 1 kwietnia 2004 r.,
- IBP Limited od dnia 23 listopada 2001 r. do dnia 1 kwietnia 2004 r.,
- International Building Products France SA od dnia 4 kwietnia 1998 r. do dnia 23 listopada 2001 r. (Delta) oraz od dnia 23 listopada 2001 r. do dnia 1 kwietnia 2004 r. (Advanced Fluid Connections),
- International Building Products GmbH od dnia 31 stycznia 1991 r. do dnia 23 listopada 2001 r.,
- Delta plc od dnia 31 grudnia 1988 r. do dnia 23 listopada 2001 r.,
- Aldway Nine Limited od dnia 28 lipca 1999 r. do dnia 23 listopada 2001 r.,
- Delta Engineering Holdings Limited od dnia 31 grudnia 1988 r. do dnia 23 listopada 2001 r.,
- Druryway Samba Limited od dnia 31 grudnia 1988 r. do dnia 23 listopada 2001 r.,
- Flowflex Holdings Ltd od dnia 1 kwietnia 1989 r. do dnia 22 marca 2001 r.,
- Flowflex Components Ltd od dnia 31 grudnia 1988 r. do dnia 22 marca 2001 r.,
- FRA.BO S.p.A od dnia 30 lipca 1996 r. do dnia 1 kwietnia 2004 r.,
- IMI plc od dnia 31 grudnia 1988 r. do dnia 22 marca 2001 r.,
- IMI Kynoch Ltd od dnia 31 grudnia 1988 r. do dnia 22 marca 2001 r.,
- Legris Industries SA od dnia 31 stycznia 1991 r. do dnia 1 kwietnia 2004 r.,
- Comap SA od dnia 31 stycznia 1991 r. do dnia 1 kwietnia 2004 r.,
- Mueller Industries Inc. od dnia 12 grudnia 1991 r. do dnia 12 grudnia 2000 r.,
- Mueller Europe Ltd. od dnia 28 lutego 1997 r. do dnia 12 grudnia 2000 r.,
- WTC Holding Company, Inc. od dnia 28 lutego 1997 r. do dnia 12 grudnia 2000 r.,
- Pegler Ltd od dnia 31 grudnia 1988 r. do dnia 22 marca 2001 r.,
- SANHA Kaimer GmbH & Co. KG od dnia 30 lipca 1996 r. do dnia 22 marca 2001 r.,
- Kaimer GmbH & Co. Holdings KG od dnia 30 lipca 1996 r. do dnia 22 marca 2001 r.,
- Sanha Italia srl od dnia 1 stycznia 1998 r. do dnia 22 marca 2001 r.,
- Supergrif SL od 22 lipca 1991 r. do 23 listopada 2001 r.,
- Tomkins plc od dnia 31 grudnia 1988 r. do dnia 22 marca 2001 r.,
- Viega GmbH & Co. KG od dnia 12 grudnia 1991 r. do dnia 22 marca 2001 r.

(39) Na podstawie powyższych motywów zostały nałożone następujące grzywny:

- a) Aalberts Industries NV: 100,80 mln EUR  
z której to kwoty odpowiadają solidarnie:
  - (i) Aquatis France SAS: 55,15 mln EUR; oraz
  - (ii) Simplex Armaturen + Fittings GmbH & Co. KG: 55,15 mln EUR;
  
- b) 1. IMI plc solidarnie z IMI Kynoch Ltd: 48,30 mln EUR  
z której to kwoty odpowiadają solidarnie:
  - (i) Yorkshire Fittings Limited: 9,64 mln EUR; oraz
  - (ii) VSH Italia S.r.l.: 0,42 mln EUR; oraz
  - (iii) Aquatis France SAS: 48,30 mln EUR; oraz
  - (iv) Simplex Armaturen + Fittings GmbH & Co. KG: 48,30 mln EUR;

2. Aquatis France SAS oraz Simplex Armaturen + Fittings GmbH & Co. 2,04 mln EUR  
KG odpowiadają solidarnie na kwotę w wysokości:
- c) Advanced Fluid Connections plc: 18,08 mln EUR  
z której to kwoty odpowiadają solidarnie:  
(i) IBP Limited: 11,26 mln EUR; oraz  
(ii) International Building Products  
France SA: 5,63 mln EUR;
- d) Delta plc solidarnie z: Delta Engineering Holdings Limited: 28,31 mln EUR  
z której to kwoty odpowiadają solidarnie:  
(i) Druryway Samba Limited: 28,31 mln EUR; oraz  
(ii) International Building Products GmbH: 2,81 mln EUR; oraz  
(iii) International Building Products France SA: 5,63 mln EUR; oraz  
(iv) Aldway Nine Limited: 28,31 mln EUR; oraz  
(v) Supergrif SL: 0,59 mln EUR;
- e) Flowflex Holdings Ltd 1,34 mln EUR  
solidarnie z Flowflex Components Ltd:
- f) FRA.BO S.p.A: 1,58 mln EUR
- g) Legris Industries SA: 46,80 mln EUR  
z której to kwoty odpowiada solidarnie:  
Comap SA: 18,56 mln EUR;
- h) Tomkins plc 5,25 mln EUR  
solidarnie z Pegler Ltd:
- i) Kaimer GmbH & Co. Holdings KG: 7,97 mln EUR  
z której to kwoty odpowiadają solidarnie:  
(i) SANHA Kaimer GmbH & Co. KG: 7,97 mln EUR; oraz  
(ii) Sanha Italia srl: 7,15 mln EUR;
- j) Viega GmbH & Co. KG: 54,29 mln EUR.
- (40) Wymienionym w motywie 38 przedsiębiorstwom nakazano niezwłocznie przerwać naruszenie przepisów określonych w motywie 3, o ile dotychczas tego nie uczyniły, i powstrzymać się od ponownego podejmowania czynów lub zachowań opisanych w motywie 3 oraz od wszelkich czynów i zachowań o tym samym bądź równoważnym celu lub skutku.
-